



**SENSUS UMA KAIN TIMOR-LESTE
JULHO 2004
KESTIONARIO UMA KAIN**

Parte 1. Informasaun Uma Kain – Identifikasaun Fatin	Kodigu
Ba Uma Kain	
1. Distritu	1
2. Sub-Distritu	
3. Rejiaun Enumerasaun	
4. Area Enumerasaun	
5. No. Sensus Uma	
<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; display: inline-block;">Taka stiker iha ne'e</div>	
6. No. Uma Kain (Familia Premeriu = 1, Familia Segundu = 2 etc)	
7. Suco	
8. Aldeia	
9. Naran Cheve de Familia	

Total Feto ho Mane nain hira iha Uma kain ne'e?

Mane Feto

Parte 2. Informasaun Enumerasaun		
Hakerek	Intervistador	Supervizor
1. Naran		
2. Kodigu		
3. Loron/data entrevista ho revista Supervizor		
4. Asinatura		

**SENSUS UMA KAIN TIMOR-LESTE 2004
KESTIONARIO UMA KAIN**

Parte 3. Informasaun Hela Fatin ho Uma Kain.

1. Ita boot nia uma tama iha kategoria saida?	Uma rasik ka familia nian = 1 Komunidade nian ka Suco = 2 Uma governu nian = 3 Uma igreja nian = 4 Seluk = 8 ----- -----	<input type="checkbox"/>
2. Didin liur halo ho saida?	Sementi/blok = 1 Ai = 2 Au = 3 Kalen = 4 Rai mean/mutin = 5 Seluk = 8	<input type="checkbox"/>
3. Kakuluk taka ho saida?	Sementi = 1 Ai = 2 Au/Ai-tahan/Duut = 3 Kalen = 4 Telha = 5 Asbes = 6 Seluk = 8	<input type="checkbox"/>
4. Rai iha uma laran taka ho saida?	Sementi/Azulezu/ = 1 Ai = 2 Rai = 3 Seluk = 8	<input type="checkbox"/>
5. Uma kain ne'e iha animal hakiak nain hira?	<p align="right">Manu _____</p> <p align="right">Fahi _____</p> <p align="right">Bibi malae _____</p> <p align="right">Bibi _____</p> <p align="right">Kuda _____</p> <p align="right">Karau Vaca _____</p> <p align="right">Karau Timur _____</p>	
6. Uma kain ne'e kuda ai-horis (ai han nian) temporariu ho permanente ruma? Se iha, favor fo sinal (✓) ne'e ba iha kaixa hirak ne'e.	<input type="checkbox"/> 1. Hare <input type="checkbox"/> 2. Batar <input type="checkbox"/> 3. Ai-farina <input type="checkbox"/> 4. Modo <input type="checkbox"/> 5. Ai-fuan (temporariu)	<input type="checkbox"/> 6. Ai-fuan (permanente) <input type="checkbox"/> 7. Kafe <input type="checkbox"/> 8. Nu <input type="checkbox"/> 9. Ai-horis temporariu <input type="checkbox"/> 10. Ai-horis permanente
7. Loron hira iha fulan kotuk liu ba ema adulto iha uma kain ida ne'e, nebe fo tulun/ajuda iha comunidade suco?		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
8. Iha ita boot nia uma kain, iha ema ruma nebe hetan trauma?	Iha = 1 La iha = 2	<input type="checkbox"/>
9. Iha ita boot nia uma kain iha ema ruma nebe sofre iha isin (alejadu)? (Ain-tohar, Matan delek etc).	Iha = 1 La iha = 2	<input type="checkbox"/>

Parte 5: Visitas ka Bainaka nebe iha durante loron sensus									
1	2	3	4		5	6	7	8	9
No Ema	Naran kompletu Visitas/Bainaka	Tinan <i>Husi aniversari ikus (Tinan)</i>	Hela fatin iha loron Sensus		Sexo M = 1 F = 2	Relasaun ho cheve de familia	Estadu Civil	Inan Rasik sei moris? Moris hela = 1, Lae = 2 La hatene = 3	Aman rasik sei moris? Moris hela = 1, Lae = 2 La hatene = 3
			Nasaun laran <i>Kodigu Suco</i>	Nasaun liur <i>Nasaun?</i>					
31									
32									
33									
34									
35									

6. Kodigu - Relasaun ho Cheve de familia	Tinan husi aniversario iha	Parte 6: Membru familia uma laran nebe la iha durante loron sensus							
		1	2	3	5	6	10		11
		No Ema	Naran kompletu familia uma laran nebe la iha	Tinan <i>Husi aniversario ikus (tinan)</i>	Sexo M = 1 F = 2	Relasaun ho cheve de familia	Nasaun laran <i>Kodigu Suco</i>	Nasaun liur <i>Nasaun</i>	Sira la iha ba fulan hira? <i>menus husi dr 1 fulan 1= 0</i>
1: Cheve de Familia	0. Menu husi tinan 1								
2: Fen/Laen	1. Tinan 1								
	2. Tinan 2								
3. Oan fetu/Mane rasik	Etc								
4. Oan hakiak/Adopta									
5. Mane foun/Feto foun									
6. Inan/Aman	7. Kodigu - Estadu Civil								
7. Alin/maun/bin	1: La kaben	51							
8. Bei-oan	2: Kaben nain	52							
9. Avo mane/feto	3: Faluk (mane/feto)	53							
10. Familia sira seluk	4: Soe Malu / Devorsiu	54							
11. Laos familia	5: Fahe malu	55							

Sensus Uma Kain Timor Leste 2004
BA EMA HOTU (la inklui ema nebe la iha ba loron sensus)

Parte 7: Kestionario Uma Kain - Informasaun Ema Ida-idak (ba Hela Fatin)

No. Ema	1		2	3		4	5		6
	Moris Fatin <i>Ita boot moris iha nebe?</i> se moris iha Suco ne'e hakerek kodigu husi parte 1 se moris iha nasaun liur, hakerek nasaun nia naran (hakerek kodigu ikus)		Durasaun Hela <i>Ita hela iha uma ne'e tinan hira?</i> (minus husi tinan 1 = 0)	Hela fatin uluk <i>Ita boot hela iha nebe iha fulan Janerio 1999</i>		Se ita boot muda husi neba tamba sa ita boot muda?	Ita boot uluk hela iha fatin nebe diferente husi ita boot nia hela fatin agora, tinan 2 liu ba (Julho 2002)? <i>Se la'e kontinua ba pagina seluk, se hela, favor hatan ba perguntas tuir mai ne'e....</i>		Ita boot hela iha nebe?
	Naran Suco	Kodigu	Tinan	Naran Suco	Kodigu	Hare Kodigu	Naran Suco	Kodigu	hare Kodigu
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									

Visitas/Bainaka durante loron Sensus - Informasaun Ema Ida-idak

No.	1		2	3		4	5		6
			<i>Ita boot hela iha ita nia uma ba tinan hira?</i>						
31									
32									
33									
34									
35									

4 & 6. Kodigu - Ba rasaun muda uma

- 1: Servisu
- 2: Edukasaun
- 3: Kaben
- 4: Familia muda
- 5: Fila ba uma fatin
- 6: Violencia
- 7: Siguransa
- 8: Hela fatin temporariu
- 9: Seluk

Sensus Uma-Kain Timor-Leste 2004
EMA HOTU TINAN 15 BA LETEN (la inklui ema sira nebe la iha durante loron sensus)

Parte 8: Kestionario Uma-Kain - Informasaun Servisu (Ba ema ida-idak)

	1	2	3		4		5
No. Ema	Aktividade Ekonomia	Ita boot Ser- visu loron hira	Servisu (hare lista servisu)		Industria (hare lista industria)		Ita boot servisu fulan hira iha tinan kotuk liu ba?
	saida mak ita halo iha semana kotuk liu ba? <i>hare kodigu</i>	iha semana kotuk liu ba, antes de Lo- ron Sensus? <i>Loron hira</i>	Ita boot nia servisu saida? <i>Servisu</i>	Hakerek kodigu iha servisu fatin <i>Kodigu</i>	<i>Aktividade Bisnis</i> <i>saida mak ita halo</i> <i>iha fatin nebe ita boot</i> <i>servisu ba?</i>	hakerek kodigu iha servisu fatin <i>kodigu</i>	
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
Visitas ka Bainaka iha loron sensus - Informasaun Servisu							
	1	2	3		4		5
No. Ema							
31							
32							
33							
34							
35							

- 1. Kodigu - Aktividade iha semana kotuk
(Ba sira nebe nudar Trabalhadores hatan Pergutas 1-5)**
1. Servisu iha Governu (inklui Polisia, Militariu, Profesor-Profesora).
 2. Servisu iha Organizaçao Nasaun Unidas
 3. Servisu iha ONG (Selu ka Voluntario)
 4. Servisu iha Industria privadu (selu ka voluntario)
 5. Servisu rasik iha Binis ka Negocio rasik
 6. To'os nain ho Peskador

- 1. Kodigu - Aktividade iha semana kotuk
(ba sira nebe laos tralbahadores kontinua ba Parte 9)**
7. Buka servisu ho prontu atu hahu servisu
La servisu no la buka servisu.
 8. Estudante
 9. Servisu uma nian
 10. Reformadu/Katuas liu
 11. Moras/Alejadu (Cacat)
 12. La iha servisu
 13. Seluk

**Sensus Uma Kain Timor Leste 2004
BA FETO SIRA NEBE TINAN 15 BA LETEN**

Parte 9: Kestionario Partikular - Informasaun Fertilidade	Kodigu
1. Naran _____	
2. Hakerek 'No. Ema' ba feto deit husi parte 4. ho 5.	<input type="text"/>
3. Ita boot kous ona? (sura deit labarik nebe moris) Sim = 1 Lae = 2 (Se lae para intervista ho ema ne'e)	<input type="checkbox"/>
4. Sa fulan ho tinan ita boot kous ba dala uluk? Fulan/Tinan	_____/_____ _____/_____
5. Ita boot iha oan rasik feto ho mane nebe agora hela ho ita boot? Se hela, oan mane ho feto hira mak hela ho ita boot? Total oan mane iha uma Total oan feto iha uma	<input type="text"/> <input type="text"/>
6. Ita iha oan rasik mane ho feto nain hira mak sei moris maibe la hela ho ita agora? Se la hela, oan mane ho feto hira mak la hela ho ita boot? Total oan mane iha fatin seluk Total oan feto iha fatin seluk	<input type="text"/> <input type="text"/>
7. Ita boot kous ba oan nebe moris mai mate nanis kedas? Se los, oan mane ho feto nain hira mak moris mai mate nanis kedas? Oan mane nebe moris mai mate Oan feto nebe moris mai mate	<input type="text"/> <input type="text"/>
8. Ita boot kous ba oan mane ho feto nebe moris mai sei moris hafoin mate? (iha sa tinan deit) Oan mane nebe mate Oan feto nebe mate	<input type="text"/> <input type="text"/>
9. Soma deit total resposta husi perguntas 5, 6 ho 8 no la inklui perguntas 7. Total <input type="text"/>	
10. Atu hau hatene lolos deit katak, total ita boot nia oan nebe moris durante ita nia moris mak? (Se la los, hare fila fali resposta husi perguntas 5, 6 ho 8)	
11. Sa fulan ho tinan mak ita nia oan ikus moris? Fulan/Tinan	_____/_____ _____/_____